

ПРОГУЛЬКОВЦІ ІЗ СТЕЙТУ КОННЕКТИКАТ ВІДВІДАЛИ УНСОЮЗ І ВИДАВНИЦТВО „СВОБОДА“



На світлинці учасники прогулянки зі стейту Коннектикат у конференційній залі Головної Канцелярії УНСОЮЗУ.

Джерзі Сіті, Н.Дж.(В.С.) — У суботу, 23-го серпня ц.р., тут відвідали Українську Будівлю, а в ній Головну Канцелярію Українського Народного Союзу та Видавництво „Свобода“ 45 учасників прогулянки, що її влаштував Окружний Комітет Відділу УНСОЮЗУ стейту Коннектикат під проводом його голови д-ра Михайла Снігуровича. Допомогали йому в організуванні цієї автобусової поїздки голова Контрольної Комісії Окружної Володимир Василенко на терені Гартфорду і член Окружної Управи Григорій Гіна на терені Нью-Гейвену. Участь у прогулянці взяв також головний контролер проф. Іван Телюк та секретарі Відділу УНСОЮЗУ Семен Кравець, Василь Гіна, Володимир Лукань і Петро Гаврилюк.

У програмі цієї прогулянки були відвідини Статуї Свободи на острові в сусідстві Джерзі Сіті, а після цього відвідини Української Будівлі, де господарі спершу погостили прогульковців перекускою, а тоді го-

Українські студії розпочнуться в Пенсильванському університеті

Філадельфія, Па. — Подасмо до відома студентам, зацікавленим українською культурою чи предметами в обсязі слов'янських студій, що в наступному академічному році будуть викладатися такі предмети в пенсильванському університеті:

У I семестрі (осінньому) / в II семестрі (весняному) предмет ч.590 — українська мова. Це описовий курс системи української мови з її нормативними формами, що дає змогу поглибити знання рідної мови для студентів українського роду, а для студентів-славистів також не-українців, — пізнати місце української мови в системі порівняльних слав'янських студій. Для студентів, що не володіють українською мовою, буде уможливлений в окремі груп курс практичного мововжитку. Обидва семестральні курси забезпечують один „юніт“, себто три кредити для студента на семестр.

Рестрація відбудеться 21-го вересня ц.р. Виклади починаються в тому самому тижні вересня. Перша зустріч викладача зі студентами українських предметів відбудеться 5-го вересня, в п'ятницю, о год. 2:30 по полудні в приміщенні слов'янського департаменту: Williams Hall, 36 & Spruce St., Philadelphia, Pa. 6-й поверх, кімната ч. 646.

За ближчими інформаціями просимо телефонувати до слов'янського відділу (Slavic Department) на число 243-8704, а також на число 329-3634.

Потрібні для студентів інформації будуть подаватися також англійською мовою, включно з перекладом текстів, візирів обговорюваних авторів.

Рестрація відбудеться 21-го вересня ц.р. Виклади починаються в тому самому тижні вересня. Перша зустріч викладача зі студентами українських предметів відбудеться 5-го вересня, в п'ятницю, о год. 2:30 по полудні в приміщенні слов'янського департаменту: Williams Hall, 36 & Spruce St., Philadelphia, Pa. 6-й поверх, кімната ч. 646.

За ближчими інформаціями просимо телефонувати до слов'янського відділу (Slavic Department) на число 243-8704, а також на число 329-3634.

Ювілейний IV З'їзд кол. мешканців Бойківщини із ЗСА і Канади — на Союзівці

Союзяка. — У 10-річчя Т-ва „Бойківщина, головна управа цього товариства, головою якого є мгр Мирон Утриско, а секретарем Софія Коморовська, влаштують у суботу і неділю, 20-го і 21-го вересня ц.р., тут на Оселі Українського Народного Союзу Ювілейний IV З'їзд, який проходить під гаслом: „За деколонізацію Росії і незалежність України“.

У програмі з'їзду: в суботу, 20-го вересня, від год. 9-ої ранку — рестрація; год. 12:30 — обід; год. 2-га по полудні в залі „Веселка“ — відкриття з'їзду, вибір Номінаційної та Резолюційної комісії, звіти Головної Управи й Контрольної комісії, після дискусії; відтак — програмова доповідь інж. Юрія Яремківача і акційний вибір Головної Управи та схвалення резолюцій; год. 7-ма — бенкет, керівник І. Кульчицький;

під час бенкету доповідати Леся Городиська, як також відбудеться мистецька програма у якій візьмуть участь: проф. Д. Каранович, проф. В. Третьяк, „Соловейки“ під орудою проф. Зої Маркович, як теж виступи — П. Даниліва, Язичинської та Януш. По бенкеті — забава з танцями.

У неділю, 21-го вересня, в год. 9-й ранку — Богослуження. Вкінці в год. 11-й ранку — спільна світлина і закриття з'їзду. У планах управи з'їзду — влаштування виставки.

Зголошення участі у цьому з'їзді можна пересилати на адресу Т-ва „Бойківщина“ 2222 Brandwine St. Philadelphia, Pa. 19130 або на число телефону: (215) LO7-3186. Безпосередньо приміщення можна замовляти на Союзівці, пишучи на адресу: Boodmore Road, Kerhonskon, N.Y. 12446.

З ПОРТУ У ГОНК КОНГУ виплили три брїтійські воєнні кораблі міноноці „Ковентрі“, „Ентрін“, „Аларіті“ під командою контрадмірала Д. Дженкінса. Цілою тих кораблів є база воєної брїтійської флотії КНР в Шангаї. Буде це перша візита брїтійських воєнних кораблів за останніх 30 років у порті КНР. На кораблях заінстальовані найновіші електронні інструменти, з якими англійські експерти мають заізнати своїх китайських колегів.

ПЕРЕГОВОРІ В ПОЛЬЩІ СПОВІЛЬНИЛИСЬ; СТРАЙКИ ПОШИРЮЮТЬСЯ

Варшава, Польща. — Страйки в Польській Народній Республіці, які тривають там від 14-го серпня ц.р., не зважаючи на заклик примаса Римо-Католицької Церкви в Польщі кардинала Вишинського і партійних діячів, зокрема першого секретаря Комуністичної партії Едварда Гєрєка та інших, не зменшуються, а радше набирають на силу, поширюючись на все нові й нові місцевості. Пресові агентства інформують, що до страйкувальних прилучилися робітники виробу тяжких машин в Познані і сталеварів в Новій Гуті. Тільки на Шлеську копальняні робітники покищо не страйкують, хоч і там є певна загроза страйків, бо робітники поставили нові вимоги до уряду і чекають на відповідь.

Комітет оборони робітників, дисидентська група в Польщі, не зважаючи на раніші арешти провідних членів групи, продовжує вдержувати зв'язок із страйкуючими робітниками і ними обраним комітетом, а також закордонними кореспондентами, щоб інформувати їх з першого джерела про розвиток подій на цьому вітнику. Мечислав Ягєльський, який в заступстві прем'єр-міністра польського уряду веде переговори з робітничим комітетом заявив, що він і його група є готові до ведення дальших переговорів і полагодження майже усіх проблем, які поставили робітники, але він не може переговорювати в справі вимог встановлення вільних робітничих спілок і вільних виборів, бо це не належить до його компетенції. Раніше ходили такі поголоски, що уряд погоджується включити обраних робітниками делегатів до урядової юнії контрольованої, очевидно, Компартією, але пізніше показалося, що уряд такої обіцянки не давав.

Згідно з інформаціями з Варшави, уряд не думав йти на дальші концесії для робітників, головну, якщо йдеться про їхні політичні вимоги. Урядові засоби масової інформації дали продовжувати обвинувачувати робітників, що вони спричиняються до катастрофи Польщі і натакають на можливість советської військової інтервенції, що на думку західних обсерваторів є також одним із засобів тиску на робітників.

У Вашингтоні, Уряд президента Картера і Конгрес розглядатимуть прохання польського уряду про можливість збільшення на 22 відсотків американських кредитів для Польщі, щоб таким чином допомогти їй вийти із дуже скрутної економічної ситуації. За підвищення кредити Польща закупила б американську пшеницю й інші товари першої потреби. Прохання про збільшення кредитів передав американському Уряду польський амбасадор у Вашингтоні Ромальд Спасовський. В загальному кредити для Польщі вносили б, у випадку ухвали Конгресу 670 мільйонів доларів у річному відношенні.

Москва почала пропагандивну атаку проти польських робітників

Москва. — Після відносної спокійності і речевих повідомлень советського агентства ТАСС про страйки польських робітників, це саме агентство переішло до атаки на них. Воно видає аналіз подій у Польщі і коментар до них під заголовком „Про події в Польщі“, де видвинуто цілий ряд зв'язів безпідставних, з подіями в Польщі незв'язаних, а навіть провокативних закидів під адресу польських робітників.

Як звичайно в таких випадках Москва почерпнула рупор ТАСС намається переконати світ, що польські робітники це „антисоціалістичні сили“ та що вони намаються „перешкодити в нормальних продукційних процесах“. Особливо схильовані в Москві тим, що польське суспільство й польська інтелігенція підтримали робітників та що завдяки їм інформації про події в Польщі розходяться по світі. Задурманені власною пропагандою советські агітатори в Москві повертаються до вже давно зужитої й заложеної фрази, мовляв „Використовуючи різні суб'єктивні й об'єктивні труднощі, що виникли в країні, ті антисоціалістичні елементи пробують об'єднати свої зусилля, щоб зіпхнути Польщу з обраного нею соціалістичного шляху“. Советські пропагандисти зовсім не бачать, що польськом робітничові й його родині бракує звичайних засобів до життя, що його позбавлено права мати свою думку, що йому заборонено захищати свої людські й робітничі права і торочать стару пісеньку про (Закінчення зі стор. 4)

КОРОТКІ ВІСТІ В Америці

СПРАВА УКРАЇНСЬКОГО 12-річного хлопця Володимира Половчака з Чикаго, який відмовився повертатися разом з батьками до СРСР, перебуває і далі в центрі уваги американської преси, і так в журналі „Ю.С.Ньюс енд Ворлд Ріпорт“ в числі з 1-го серпня подано на сторінках 29140 два голоси фахівців у справі офіційного дозволу для Половчака тут залишитися навіть тоді, якщо батьки такі добровільно повернуться в Советський Союз після свого піврічного перебування тут. Директора установи „Інформації дітей про їх права“, Роберта Готесмана, захищає право батька забрати проти волі сина в СРСР, „бо і там — мовляв — виростають люди і вони є щасливі“, а професор права з Гарвардського університету Алан Дершовіц доводить науково і людсько, що Половчака не вільно віддати советам на можливу розправу і найправдолюбнішу „психушку“, яка на нього там чекає.

В ЗВ'ЯЗКУ З ОЩАДЖУВАННЯМ ПАЛЬНОГО і зокрема огрівної оливи в помешканнях і в борах, яку вживається і для охолоджувальних систем приміщень влітку, дорадники урядів, що турбуються добром споживача, радять вибрати на себе одіж, вироблену не з штучних тканин, а натомість — з льону, конопель, бавовни чи вовни. Такі тканини є добрі для здоров'я, бо дозволяють тілові вільно віддіхати й пріти, якщо є спека й вологість, а в холод також краще бережуть людину. Особливо така одіж потрібна дітям.

РУМУНСЬКИЙ ЄПІСКОП, досі американський горожанин, Валеріян Д. Тріфа, був примушений віддати свої американські натуралізаційні папери, бо його обвинувачували впливові жидівські групи в ЗСА, що він був воєнним злочинцем під час Другої світової війни і брав участь в жидівських погромах в 1941 році в Букарешті. Його судовою справою є однією з шістьнадцяти, які стоять перед американським судом тепер. Інші аж 250 випадки можливої нацистської колаборації й злочинів проти жидів за часів Гітлера розглядає докладно Департамент справедливості ЗСА.

В ЛОС АНЖЕЛЕСІ після сімнадцяти років боротьби по різних судових інстанціях нарешті практично переводиться інтеграція шкіл. У вітторок, 26-го серпня, суддя наказав здійснювати план, який доведе до успішної інтеграції більшість шкіл в 1983 році. Вже тепер дано списки всім школярам, що їх будуть транспортувати автобусами до шкіл в інших житлових кварталах для збалансування кількості чорних і білих учнів. Шкільний дистрикт Лос Анджелесу є розміром другий найбільший в Америці. Сучасний план інтеграції охоплює 165 шкіл з усіх 400 шкіл, 80 шкіл в Лос Анджелесі вже інтегровані, а в 231-й школі, „це не вдається перевести“, — на думку цього судді, — з неподаних причин.

У світі

ЛІДЕР ОДНОГО з більших афганських самостійницьких угруповань, якого діловий осередок є в Пешаварі, Пакистан, недалеко афганської границі Гульбадин Хімаїяр дав інтерв'ю пакистанській газеті „Нава-і-Вакат“. Крім інформації про свою групу „Хізбе“ та її діяльність Хімаїяр розказав докладніше про положення в Афганістані та про боротьбу, що її ведуть не лише самостійницькі організовані сили, але цілий афганський народ. З приходом комуністів до влади в квітні 1978 року почалося переслідування населення під закидом в спротиві комуністичній владі. Це переслідування зростає, або сповільнюється залежно від політики комуністичного уряду. А вже після приходу до влади Бабрака Кармала переслідування почало приборати шораз гостріші форми. Дотепер принаймні пів мільйона афганців загинуло у тих переслідуваннях. В перших днях своєї влади Кармал обіцявав різні полєгші й підтримку народові у його намаганнях поліпшити життєві умови. Однак вже після короткого часу в порозумінні з російськими окупаційними частинами або таки на прямих їхніх наказ він перейшов до переслідування народу, яке з того часу постійно зростає.

ФРАНЦУЗЬКИЙ УРЯД запропонував страйкуючим рибакам, які своїми морськими травлерами заблюкували деякі важливі французькі порти, різні полєгші й уступки, що однак страйкуючих не вдовольняє. Уряд не погоджується задовольнити дві головні вимоги: піднести субсидії на закуп пального для травлерів та стримати звільнювання з праці потрібних рибаків і членів обслуги травлерів у зв'язку з модернізацією інструментів, які власне спрямовані на запобігання менше людської сили. Міністер транспорту Дюжел Ле Тель ще раз підкреслив, що без огляду на те, чи рибаків умови уряду приймуть, чи ні, уряд не допустить до блокування важливих для нормального функціонування господарського життя портів і в потрібі вжити сили, щоб переломити блокаду.

ПРЕМ'ЄР РЕСПУБЛІКИ Зімбабве Роберт Мугабе виступив з великою промовою на форумі американської Асоціації заграничної політики. Присутні журналісти були зацікавлені в тому, щоб дістати безпосередньо від нього відповіді про його засадничі погляди в ділянці політики та й узагалі стосовно підставових життєвих проблем. „Так, я орієнтуюся на марксизм, але так само і на капіталізм. Але яке відношення це має до щоденних потреб людини?“ — відповів він. На прийняття в його честь, яке влаштовано в Пляза готелю в Нью-Йорку, були присутні представники промислових і банкових концентрів, до яких Мугабе звернувся з пропозицією інвестувати свої засоби та свою експертизу в торгівлі й у промислі Зімбабве.

ПРИГАДКА

Пригадусмо всім ВШ Передплатникам „Свободи“, що з днем 1-го червня ц.р. одержують англомовний „Український Тижневик“ тільки ті передплатники щоденники, які вислали заповнення і належну передплату „Українського Тижневика“. Для вигоди тих передплатників, які бажають одержувати „Український Тижневик“, але ще не вислали такого заповнення і передплати, помістимо в цьому числі відповідний формуляр, що його можна вирізати і переслати вивпоменно разом з чеком передплати до Адміністрації „Свободи“.

СТЕЙТОВИЙ ДЕНЬ УНСОЮЗУ В НЬО ДЖЕРЗІ БУВ ВЕЛИКИМ УСПІХОМ

Репортаж Людмили Волянської



Організатори Стейтового дня УНСОЮЗУ з Головною Екзекутивною (зліва направо): Андрій Кейбіда, майстер церемонії; Володимир Сохан, головний секретар; Володимир Боярський і Петро Литвин — члени Комітету; Степан Островський, голова Окружної Джерзі Сіті; Іван Хомко, голова Окружної Пассейк; мгр Уляна Дачук, головний касир; д-р Іван Філе, головний передплатник; Юліан Баранок, голова Окружної Ньюарк; Михайло Захарко, голова Пертамбойської Окружної, і Василь Орловський, головний організатор.

Поміж цими чотирма Окр. УНСОЮЗУ були також розділені функції пікніку: Округа Ньюарк — відала фінансами; Джерзі Сіті — відало кухню; Пассейк — відало відповідальність за „бару“ — і були вони амільними виночерпями; а Пертамбойська Округа відповідала цього року за вступ на площу, паркування та загальний лад в „селі“. За мистецьку програму був (Закінчення на стор. 3)

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Проф. Василь Дзуль відійшов у вічність

У п'ятницю, 4-го липня, ц.р., упокоївся в Бозі проф. Василь Дзуль, член Т-ва Української Громади в Чикаго, колишній голова Т-ва, довголітній учитель, виховник молоді, диригент хору Осередку СУМА ім. Павлишкова член хору „Сурма“ і злучених хорів ім. Митрополита А.Шептицького. Чикагська громада, а сокрета Українська Учителська Громада глибоко відчувли втрату цієї ідеї людини, якою був св.п. Василь Дзуль.

З великим жалем стверджуємо, що це вже 20-ий член учителської школи Т-ва Українська Учителська Громада, який відійшов у вічність. Всі вони своєю жертвенною працею в ім'я найвищої мети — збереження української молоді від втрати національного свідомості — виховали нові кадри членів української громади на повновартісних, свідо-

мих українських громадян, які, зацікавлені ім'ям неабайдими педагогами — любов до всього, що українське — уже передають молодій генерації. Пам'ять про них серед української громади буде довго жити. Ними були: Олександр Бабій, Іван Бойкевич, Ілля Витанович, Василь Данилишин, Стефанія Данилишин, Дмитро Дахнівський, Ірина Дурбак, Володимир

Захарієвич, Юліан Камеєцький, Людмила Кодельська, Осип Левицький, Павліна Павлюк, Роман Сасевич, Маркіян Терлецький, Марія Хрептовська, Василь Чердачук, Антін Школик, Дмитро Шумей, Марія Якимович, Василь Дзуль. Замість цвітів на їхні могили Т-во Української Учителської Громади передала 500 дол. на Катедру Українознавства в Гарварді.

Н.Н.

Ще один...

(Закінчення зі ст. 2-ої)

Теорія „доміна“

Свідомий протисовєтських настроїв в Польщі, Кремль тримав свої дивізії поза польськими містами, у лісах, формально „для забезпечення шляху до Східної Німеччини й Чехо-Словаччини“. Чи повториться заміна Герєка на якогось іншого совєтського прислужника, чи військ дозавжди страйк, або чи військ наслідуватиме Волинський полк із березня 1917 року у Петрограді, — годі передбачити розвиток подій. Успіх загальної протисовєтської революції може бути тільки тоді, коли революційний рух спалахне за теорією „доміна“ в усіх сателітських країнах і на території самого СССР. Дивідентський рух в Україні мав би теж куди кращі виследи, як би відбувся скоординовано в усіх складових частинах СССР. Шкільним дітям показують, як легко ламати окремі прутки і як неможливо їх зламати, якщо вони створюють грубу в'язку. Проте, без уваги на те, як скінчиться теперішній страйковий рух у Польщі — він став ще одним виявом ворожого ставлення польського народу до панівного тамошнього режиму і його московського наказодавця.

Думаймо про Україну

Ми, українці, повинні співчувати полякам і бажати їм успіху в їхній теперішній боротьбі за свої національні й соціальні права. Польсько-українська історія густо скроплена кров'ю, проте історією мають займатися історики, а сучасністю і майбутністю мають займатися політики, навчені досвідом історії. І цей досвід вчить і наказує

трикве порозуміння, трикий союз обох наших народів у рамках усієї прометеїської концепції — союзу всіх поярмленних Московщиною народів. Без цього не буде ні вільної Польщі ні вільної України. Тепер пора заявити свою солідарність з польським робітничим і цілим польським народом в його боротьбі проти нашої спільного ворога число один і тепер пора взяти собі лекцію від поляків: щоби ми, українці, мали те почуття національної гідності і гордості, яке диктує говорити на рідній землі, на вулицях рідних міст і на всіх публічних місцях, рідною мовою, а не мовою займанця. І тепер пора взяти собі до серця і розуму науку, яку диктує польський протирежимовий рух: „бути з'єднаними, не потурати нашим внутрішнім сварням, а діяти завжди і всюди з очима не на нашу партію (яких є аж десять), а на Україну. Бож коли робітничі страйки в Польщі створили вже таку міжнародну атмосферу, що міністри закордонних справ Західної вільної і Східної комуністичної Німеччини рішили відкласти передбачену зустріч, то ті події в Польщі повинні мати і для нас свою голосну мову: думаймо про Україну, забудьмо про минулі чвари з Польщею, дбаймо за нашу внутрішню єдність і в цьому буде наша запорука кращої майбутності.

* Jozef Garlinski: „Oswiecin walczacy“, Londyn, 1974. Стр. 318.

Jozef Garlinski: „Polskie Panstwo podziemie (1939-1945)“, Zeszyty Historyczne, Zeszyt 39, Instytut Literacki, Paryz, 1974.

Економічна...

(Закінчення зі ст. 2-ої)

вати в розбудову синтетичного та іншого роду палива. Схвалено теж адекватну консервативну монетарну політику, для побороювання інфляції, і одностороннє застосування червоно-московської мілітарної експансії в Афганістані. Це ті головні пункти вершинної конференції, які учасники нарад вирішили здійснювати відповідно до ситуації даної країни.

Вкінці треба ствердити, що не зважаючи на господарські недолатуння в промислових країнах Заходу, економіка ЗСА — здорова.

Деякі господарські сектори треба реорганізувати, і над тим покликані вже люди працюють, сподіваючись, що нова економічна стратегія стимулюватиме народне господарство в кожній країні і робітничтві.

Владика Ізидор Борецький на празнику в Чикаго

Чикаго /Н.Н./ — Цього-річне храмове свято парафії Св. Володимира і Ольги в Чикаго, дванадцять з черги від заснування Патріархом Йосифом цієї традиційної парафії, відбулося дуже вродливо і з новими здобутками для цієї церковної громади. На запрошення отців душпастирів та адміністратора Чикагської єпархії о. крилошанина Василя Білінського, до Чикаго прибув Торонтоський єпископ Владика Ізидор, щоб відправити Архиєрейську Літургію та поставити на діакона студента теології Петра Галадза.

Як кожного року, вродливо почалися в суботу 26-го липня вечірню з літєю, до якої служили студенти теології та члени Братства Молоді. В неділю ранком Владика Ізидора супроводили до Собору Св. Володимира і Ольги з приходування духовенства, прислужаючи та члени парафії раді. Під звуки дзвонів у процесії з хоругвами Владика і духовенство прибули до Собору, де його вітав Настоятель о. митрат М. Бутринський і представники парафії. Головною промовою, передаючи Гостеві Архиєрєві символічний ключ до Собору та хліб-сіль.

Архиєрейську Літургію співслужили о. крилош. В. Білінський, митрат М. Бутринський, І. Коротець і Р. Галадза, брат новопоставленого діакона. Діаконом о. А. Чирівський. Співав мішаний хор під орудою маестра Р. Андрушка. Церква була виповнена широким богомольством, які також з-поза парафії приїхали на святоволодимирське-ольгінське свято. Після освячення Владика Ізидор провів обряд поставлення П.Галадзи в діакони. Це була зворушлива хвилина, коли Владика-святитель наділяв о. Петра знаками діаконськими — омофором і Святою свангелією, і коли згодом новопоставлений діакон приступив до співслужіння в Літургії. Велике число вірних приступили до Причасття. На закінчення Літургії Владика Ізидор висловив промову, висловлюючи радість, що міг завітати до цієї парафії, яку разом із покійним Владиком Ярославом допомагав Блаженному Патріарху в засновуванні. Владика Ізидор та інші говорив про значення священнослужіння, як також про ювілейні роки, що їх відбуваються з приводу тисячоліття Хрищення нашої батьківщини. Владика закликав парафіян церкви Св. Володимира і Ольги гідно готуватися до великого ювілею та висловив вдволення, що ця парафія так гарно розвивається і стала прикладом для багатьох інших щодо ревності, жертовності та збереження обрядів і традицій.

Перед мирюванням відбувся ще чин поблагословення ікон, яку уфундувала для собору д-р Ярослав і Анастасія Михайловичі. Ікона Богоматері з низкою малих ікон в обрямуванні є дорожочинним прибутком парафії, бо вона походить з кін. XVIII століття і мала перебувати в Печерській Лаврі.

Після Літургії відбулася празнична готина-обід. Знову Владика привітали діти з квітами та понад 400 присутніх багатством і святиним тостом. Гостинною промовою о. митрат — господар парафії, а за головним столом засіли, крім священників, паніматок, також родина новопоставленого діакона — панство Галадзи і панство Ганушевські. Гостину, як завжди, влаштували із смаком і в приємній атмосфері члени Сестрицтва Покрови Пресвятої Богородиці, а подавали до столів члени Братства Молоді.

Святове слово виголосив головний радний парафії св. Володимира і Ольги проф. Василь Маркус, наголошуючи на значенні і відповідальності, які стоять перед нашими Владиками напередодні наступного синоду і в час вибору нових Владик. Він також підкреслював потребу вже відтепер включитися у святкування ювілею Тисячоліття, який повинен об'єднати соборну нашу християнську громаду. Знову промовляв тепло і дотепно Єпископ-Гість, як також діакон П. Галадза. Він зокрема дякував своїм батькам і братів-священників, які вже змалку підготували його до духовного стану. В особі діакона П. Галадзи наша Церква одержує надійного працівника, здібного й ідейного українського священника, який дай Боже, скоро отримає своє єрейське свячення.

Для збагачення програми виступила з музичним репертуаром Лариса Спрікут, яка недавно прибула з України. Солістка виконала в супроводі піаністки Ери Кулас три сучасні пісні композиції Кос-Анатольського. Студентка Юлія Хим'як по-мистецьки прочитала уривки із „Собору“ О. Гончара.

Цього-річне храмове свято в Чикаго випало вродливо і збагатило всіх учасників великими духовними ласками. А парафія св. Володимира і Ольги одержала нового діакона, бо від часу єрейського свячення о. А. Чирівського в червні ц.р. в парафії не було діакона. Різні служіння і обряди у такій традиційній парафії, як Св. Володимира і Ольги, кінце вимагають діакона. Отець діакон П. Галадза, якому бажасмо усіх потрібних ласк для священнослужіння, і є таким ідеальним послідовником першого діакона Святого Стефана.

Стейтовий День...

(Закінчення зі стор. 1)



Театральна група „Ми з України“ (зліва направо): Алла Вселенська, Сашко Вселенський, Лілія Гайдай, Євеліна Белюцька і Олексій Журба.

відповідальний Іван Хомко.

Кожного разу, коли з'їжджається „союзівська родина“ цих чотирьох Округ на свій гарний день, функції господарів пікіну міняються, тобто і тут царить „ротатійна система“. В цей спосіб, — інформую кореспондента шоденника гостинний Михайло Захарко і його мила дружина Анна, — нема нікому кривди, бо — ніде правди діти — є мало добровольців для праці шодорної в гарній кухні, а змінюються шодотирі роки — легше знайти очіх. Цього року за кухню відповідала Галина Гаврилук з Джерзі Сіті.

Присемні діти і віддані союзів дітям зумили все приготувати як слід, і вже опівдні „Українське село“ відкривало свої ворота для цілої валки авт, що раз-у-раз прибували. Оптимістично оцінюючи кількість возів, можна було їх нарахувати півтисячі — кількість велика, якщо брати до уваги „регіональний“ характер імпреси, святкування дня УНС лише одного стейту — Нью Джерзі.

Цього-річний пікікн здався на славу і чудесною погодою, що кращої вже й не бажати, і мистецькою програмою, подібної якій тут не було; виступали бо артисти з України, які шодно недавно приїхали у вільний світ, та наші молоді 20 танцюристів з Картерет. Власне день і відвідинами такої великої кількості ширших українських людей, членів Союзу, і їх гостей, серед яких були навіть австралійці: панство Пелехи вже відлітають до Сіднею цього тижня; і присутність на пікіку всього начальства з Головної Екзекутивної: д-ра Івана Фіса з дружиною, Володимира Сохана з дружиною, мгр Уліани Дячук з мужем, Валерія Оріховського з дружиною Дарією, яка сама є активною діячкою УНС, будучи подвійним секретарем, бо і Пертамбойської Округи і Відділу. Був тут колишній головний прес-сидник Йосиф Лисогір, як і редактор-смерит „Свободи“ Антін Драган.

З інших Округ — в ролі репрезентанта сусіднього стейту Нью Йорк разом з групою був той головний радний Микола Хоманчук з дружиною та багато голів Відділів УНСоюзу. Пощанували цей союзів день і законодавчі стейти Нью Джерзі в особах присутньої на пікіку члени стейтової Асамблеї Джейн Борджі, яка виголосила коротку привітальну промову з похвалами для українців, які „збагачують загальне американське життя“, комішенер Том Кейн, колишній провідник меншости в стейтовому сенаті.

Майстер церемонії цього союзівого дня, відомий з його вміння і серйозно промовляти і розважати з гумором, Андрій Кейбіда, представив гостей і теж прочитав привітальні від імені стейту Нью Джерзі конгресменка М. Фенвік, і від законодавців Гарольда Голленбека, Фредеріка Ремінгтона, Метью Ріналдо та інших.

Коротко промовляв також голова „Стейтового дня“ Степан Островський, представивши зібраним головним пресидником УНСоюзу д-ра Івана Фіса, який сказав у свою чергу кілька цікавих думок і про УНСоюзу і про його віддане членство, завдяки якому ми всі присутні на пікіку — могли так гарно провести

вільний від праці присемний день.

Головний пресидник д-р Іван Фіс також підкреслював цінну ініціативу чотирьох Округ стейту Нью Джерзі, які впади на цю шасливу думку так гуртувати членство своїх Відділів на цих шорічних „днях“, коли союзівці можуть ближче себе пізнати й зацікавити друзів зв'язки, які і слід членам однієї великої Союзівої родини. І здається, що тільки якраз стейт Нью Джерзі практикує такі пікіки, а іншим варт у них повчитися. Крім слова до зібраних, д-р Фіс був невтомним фотографом всіх найцікавіших моментів імпреси, і завдяки головному пресидникові містимо ці фото у нашій газеті.

Коли прийшов час на саму програму — цікаві гості перетворилися всі „в слух“, щоб прислухатися до співу, скечів і декламаций вже відомих мистців з України, що згуртовані в театральній групі „Ми з України“, якою керує чарівна й талановита Євеліна Белюцька. Режисерує фаворит режисерів Олексій Журба. Виступила теж співачка й вчителька вокалу, шодно два місяці з України, Алла Вселенська, мешко-сопрано, яка проспівала з великим вмінням і чуттям кілька популярних українських пісень, під акордеоновий акомпаньямент її молоденького сина Олександра Вселенського, до речі, концертного скрипала.

Несподіванкою для багатьох був спів чарівної Євеліни, яку знаємо, як декламаторку Шевченка, Леся Українки, Ліни Костенко й Василя Симоненка, а тепер вона залюбки декламує вірші Святослава Караванського, з дружиною якого, д-р Ніною Строкатю, перебуває в близьких дружніх стосунках, Євеліна Белюцька і Алла Вселенська, мешко-сопрано, проспівали два дуети: „Ой джигуне, джигуне“, „Ой, чорна я си чорна“, під оваційні оплески присутніх.

Не менш вдалими був і виступ з трьома українськими народними танцями танцювальної групи з Картерет „Воля“ під керівництвом Володимира Юрченко, де чарівні українські дівчата і моторні хлопці „дали лиха за каблуком“, виконуючи всі складні танці дуже добре, не зважаючи на гаряче повітря й на непридатний для танцювання асфальт паркувального майданчику, де довелось їм виводити витягнуті зірочки кроків живого українського танцю.

Великим відкриттям і насолодою для мене особисто і для багатьох, проте, був виступ зовсім невідомої нам досі драматичної (і жанрової цей раз) артистки з Київських багатых театрів Лілії Гайдай. Вона в скечі з Олексієм Журбою примусила сміятися невтримно всіх, хто був там. Це артистка „пар ексельян“, і її бажасмо знову побачити на сцені. За нею творчий і успішний професійний шлях, який — віримо — продовжуватиме і тут, у вільному світі, куди наразі й пішестало вирватися з-поза залізної зашлони два роки тому. Тим часом Лілія Гайдай тут вчителює.

Крім доброї програми були на пікіку й інші атракції. Зокрема вигравка, де на першу нагороду йшов телевізійний апарат, що його виграв інж. Богдан Мак, з чого був наймовірніше відомлений і він, і керівництво цього „дня“, бо пан Богдан у свій час багато вкладав

Бл.п. Марія

з Лодинських Данилович

удова по бл.п.Іванові Даниловичі, колишньому нотарєві в Тарнобжегу, Польща, опісля урядовцеві міської лікарні в Нью Гейвєні, Конн.

У нас вже призабулось слово матрона, яке на українській характеризувало жінку середнього або пізнього віку, яка своїм становищем в родині й суспільстві визначалась особистою кутурною, повагою та пошаною до людей, що в свою чергу заставляло тих людей відноситись до неї з пошаною. Матрона була завжди тактовна; вона не сердилась ніколи й на нікого; вона управляла домом, родиною, або повіреною собі інституцією, надавала „тон“ тому домові, чи інституції, виконуючи те діло ефективно, але ж без афекту.

Це була матрона минулого. Нині, зокрема в новому світі, тієї назви майже не вживають. Тут інший світ і спосіб життя. Все ж св. п. Марія Данилович була й тут матроною. Попри наведені вище прикмети, вона була немов соняшником.

що завжди звертає своє обличчя до сонця, до погоди думки, до правди, до чеснот, чим і нахилиє інших і настроює їх у тому самому дусі.

Св.п. Марія Данилович сповняла свою роль дружини, матері й бабуні з найбільшою увагою й посвятою. Як громадянка й парохіянка завжди була прихильна, лагідна, але — коли того було треба — рішуча й вимагуюча. Була активна в численних місцевих товариствах і установах зрізничкованого громадянського життя, до всього охоча, сумлінна, обов'язкова.

Відійшла св.п. Марія Данилович — громадянка, мати, виховниця, матрона — на той світ на 76 році життя, лишивши численну родину, парохію, установи — в смутку.

во-гір

Сирійсько-Іракський конфлікт завогнюється

Багдад, Ірак. — Майже всі арабські країни пробували вже творити унії з своїми сусідами. З тих уній дотепер нічого не вийшло. 1978 року Ірак і Сирія майже договорилися до з'єднання в унію, як вступу до злиття в одній державі. Обидва країнами кермує одно з крил арабської соціалістичної партії Баатс. Цього року, не зважаючи на це, дійшло до такого загострення між тими обидвома країнами, що не є виключений збройний конфлікт між ними.

В понеділок, 18-го серпня, іракське міністерство закордонних справ запросило представників деяких амбасад в Багдаді, щоб ті були свідками подій в сирійській амбасаді. Коли дипломати прибули під сирійську амбасаду, то саме в той час її оточувала іракська поліція. Під будинок амбасад прибули також представники преси й телевізії. Поліція ввійшла до середини і після ґрунтовної ревізії почала виносити скриньки з ТНТ, високорозривним вибуховим матеріа-

лом, пістолі, деякі з оглушувачами, детонатори, навінець пакки папіросів, у яких була замість тютюну отрута. Цілий перебіг цієї операції був опісля зі свідками поданий в іракській пресі та телебаченні.

Після того сирійські дипломати поспішно покинули Ірак і відіхали додому, очевидно без тих матеріалів, які знайдені у їхній амбасаді, а сирійський уряд прогнав усіх іракських дипломатів, а цілу акцію іракського уряду назвав провокацією. Іракський уряд поклукється на свідків, які бачили, що іракська поліція, входячи до будинку амбасад, не мала нічого з собою, а крім цього подають свідчення, які ілюструють цілий перебіг операції та вимагає вияснення, нащо сирійським дипломатам треба було вибухівки, пістолів з оглушувачами та отрути, ще й до того у такій поважній кількості.

Ревізія в сирійській амбасаді й взаємне прогнання дипломатів були тільки ланкою в постійно зростаючій конфліктній між тими обидвома країнами. Джерелом тих конфліктів партійна боротьба двох різних крил соціалістичної партії, що є при владі в тих двох країнах, а крім цього персональна нехті між обидвома президентами. Президент Сирії Гафез аль-Ассад мріє про велику Сирію, про прилучення до неї частини Лівану, де перебуває 30 тисяч сирійського війська, а президент Іраку Саадат Гусейн хоче зробити Ірак арабським осередком.

Вступайте в члени УНСоюзу!

КОЛИ ПОДОРОЖУЄТЕ:

- АВТОМ власним або чужим
- АВТОБУСОМ
- ПОЇЗДОМ
- ЛІТАКОМ
- чи КОРАБЛЕМ

всюди і завжди хоронить Вас

акцидентова грамота УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!

Для вшанування пам'яті

д-р мад. Євгена Омельського
визначеного мецената Фонду Катедри Українознавства
Гарвардського Університету
складає \$100.00 на УНІГ

д-р Р. ЛИСЯК

Замість квітів на могилу

в сороковий день відходу у Вічність

бл. п. д-ра Анатолія Литваківського

50.00 доларів

на Фонд Платона Видає складають

Прощає й Прощає ПАНЧУКИ

Філадельфійський Комітет Національних і Людських Прав в Україні

запрошує на

ВЕЧІР ЗУСТРІЧІ

з творчістю Святослава Караванського

що відбуватиметься

в неділю, 7 вересня 1980 р., о год. 5 по пол.

в приміщенні Українського Освітнього Культурного Центру, при 700 Cedar Rd., Abington, Pa.

Доповідь: Д-р ОСТАП ТАРНАВСЬКИЙ

Мистецтво читання поезії — ЕВЕЛІНА БЕЛЮЦЬКА, ЄВГЕН ЛЕВІВИЦЬКИЙ, ХРИСТИНА ОЗАРКІВ та АВТОР.

Музичний виступ: ЯРОСЛАВАШТИНЬ-ЛОНЧИНА..... спів

УЛІТА ОЛЬШАНИВСКА..... фортепіано

Ведуча Вечора: ЕВДОКІЯ ДИЧКО-БЛАВАЦЬКА

HNIZDOVSKY

WOODCUTS, 1944 - 1975

A Catalogue Raisonné by ABE M. TAVIR, Jr. with a foreword by PETER A. WICK
and an autobiographical essay by HENRI H. HENRI
Price: \$25.00 Hard bound, Postage and handling one dollar.
New Jersey residents add 5% sales tax.

SVOBODA BOOKSTORE

28 Montgomery Street

Jersey City, N.J. 07310

„Завоювати майбутність допоможе нам книжка і тільки книжка“.
(С. Єфремов)

МАЄМО НА СКЛАДІ НЕ ЗВОЛІКАЙТЕ, А ЗАМОВЛЯЙТЕ!

Богдан Ігор Антонович: ЗІБРАНІ ТВОРИ 1909-1937. Зредагували: Святослав Гордінський і Богдан Рубчак	\$10.00
Бабай: КАРУСЕЛЯ ВІРШІВ — лірика, сатира, гротеск, придишки, балади, словокрутки, прислівки та чиста правда	\$ 7.00
Василь Барка:	
а) ВЕРШНИК НЕБА — есеї	\$ 2.00
б) ЖОВТИЙ КНЯЗЬ — повість, друге видання	\$ 5.00
в) ЗЕМЛЯ САДІВНИКІВ — есеї	\$ 6.00
Іван Барчук: ІСКРИ РОЗУМУ — том перший	\$10.00
Олександр Бердник:	
а) БЛАКІТНИЙ КОВАЛЬ — поезії	\$ 4.25
б) СИНІ СІВІТОВИДІ — есеї	\$ 4.25
Іван Білик: МІЧ АРЕА — казання про великого князя Богдана, званого Атліою... про давніх русичів і давній Київ... розповідь про життя, труд і подвиги наших далеких предків	\$10.00
Андрій Білинський:	
а) ГРОМАДСЬКІ ОРГАНІЗАЦІЇ В СРСР	\$ 3.00
б) СВІТ І МИ — аналіз української політики на тлі конфлікту вільної демократії з комунізмом	3.00
Д-р Данило Богачевський: НА ВОЗІ І ПІД ВОЗОМ — картини з життя галицького воляка і правника	\$ 6.00
Пилип Вакученко: У ЦАРСТВІ КОРАЛІВ	\$ 6.50
Наталія Полонська-Василенко:	
а) ЗАПОРІЖЖА ХІІІ-ГО СТОЛІТТЯ ТА ЙОГО СПАДЩИНА у 2-ох томах	\$15.00
б) ІСТОРІЯ УКРАЇНИ — два томи	\$49.00
Видавництво „Прогноз“ ГРАФІКА В БУНКРАХ УПА. Альбом дереворитів виконаних в Україні 1947-1950. мистця українського підпілля Ніла Хасевича — „Бей-Зота“ та його учнів	\$ 4.00
Видавництво „Сучасність“ ХРОНІКА ТАБОРОВИХ БУДНІВ	\$ 5.00
В-во „Червона Калина“ СОЮЗ ВИЗВОЛЕННЯ УКРАЇНИ 1914-1918, Відень — нове	\$ 6.00
Видавництво Закарпатської Частини Організації Українських Націоналістів і Братства б. Воляків УПА ім. св. Юрія Переможця СПІВАНІК УПА	\$ 4.00
Василь Витвицький:	
а) МАКСИМ БЕРЕЗОВСЬКИЙ — життя і творчість	\$ 5.00
б) МИХАЙЛО ГАЙВОРОНСЬКИЙ — життя і творчість	\$ 2.00
Михайло Влох: ВІСНИКИ, ЗВЕНИГОРОД, УНІВ ТА ДОВКІЛЬНІ СЕЛА — історично-мемуарний збірник	\$15.00
Р. Володимир:	
а) ПАЛКІ СЕРЦЯ — вибрані твори	\$ 2.50
б) ПРОЩАВАЙ, МИНУЛЕ — повість	4.00
Барбара Ворд: П'ЯТ ІДЕЙ, ЯКІ ЗМІНЮЮТЬ СВІТ (переклад з англійського)	\$ 3.00
Олександр Воробай: В ДОРІЗІ НА ЗАХІД (щоденник утікача)	\$ 5.00
Юрій А. Вудка: МОСКОВЩИНА (мемуарний есей) — нове	\$12.00
Василь Гарба: НА РОЗПУТТЯХ (до історії одного покоління)	\$ 7.50
Іван Гвозда: ДЕРЕВ'ЯНА АРХІТЕКТУРА УКРАЇНСЬКИХ КАРПАТ — Wooden Architecture of the Ukrainian Carpathians	\$30.00
Яків Гніздоський: ДЕРЕВОРИТИ, 1944-1975 — Woodcuts, 1944-1975, імпозантне мистецьке видання	\$25.00
Микола Гоголь: ТВОРИ — у 2-ох томах	\$ 4.50
Олександр Гай-Головко: ПОЕТИЧНІ ТВОРИ — 1933-1947, том перший	\$ 3.50
Марія Голод: ЧОТИРИ ПОРИ РОКУ — поезії 1972-1976	\$ 4.00
Г. Голоскевич: ПРАВОПИСНИЙ СЛОВНИК	\$ 7.50
Катерина Горбач: МІЙ СЛІД НА ВОДІ — поезії	\$ 2.50
Василь І. Гришко: УКРАЇНСЬКИЙ „ГОЛОКОСТ“, 1933	\$ 3.00
Олександр Грищенко: МОЇ ЗУСТРІЧІ І РОЗМОВИ З ФРАНЦУЗЬКИМИ МИСТЦЯМИ	\$ 5.00
Михайло Грушевський: ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ (п'ять томів)	\$36.00
Докія Гуменна:	
а) БЛАГОСЛОВИМАТИ — казка-есеї	\$ 6.00
б) ЕПІЗОД ІЗ ЖИТТЯ ЄВРОПІ КРИТСЬКОЇ — фєрії	\$ 3.00
в) МИНУЛЕ ПЛИВЕ В ПРИЙДЕШНЄ — розповідь про Трипілля	\$10.00
г) ЧОТИРИ СОНЦЯ — оповідання й новели	\$ 6.00
Володимир Галан: БАТЕРІЯ СМЕРТІ	\$ 5.00
Борис Антоненко-Давидович: ЯК МИ ГОВОРИМО	\$12.50
Д-р Михайло Данилюк:	
а) НА МЕДИЧНІ ТЕМИ — лікарський довідник	\$ 7.00
б) ПОВСТАНСЬКИЙ ЗАПИСНИК	4.00
Ген-хор д-р Роман Дашкевич: АРТИЛЕРІЯ СІЧОВИХ СТРИПЦІВ У БОРІТБІ ЗА ЗОЛОТІ КИЇВСЬКІ ВОРОТА	\$ 3.50
Олександр Запорожець-Де Гад: ГАРБУЗОВА МІСТЕЦЬКА — гумористична повість	\$ 3.00
Володимир Демус: НА ЛЮДСЬКИХ ОЗЕРАХ — поезії	\$ 2.50
Микола Дербуш: ВІРШІ	\$ 3.50
Микола Домашевський: ІСТОРІЯ ГУЦУЛЬЩИНИ — перший том	\$20.00
Іван Дмитрик: У ЛІСАХ ЛЕМКІВЩИНИ — споминок воляків УПА — друге видання	\$ 8.00
Ред. Антін Драган: ЛУКА МИШУГА — збірник	\$ 6.00
Федір Дудко: МОЯ МОЛОДІСТЬ — сторінки споминок	\$ 2.00
Осип Дячизин: ЧЕРЧЕ — моє рідне село — монографія	\$ 2.50
О. Жданович: ОЛЕНА ТЕЛІГА — збірник: а) поезії, б) проза, в) публіцистика, г) біографічний нарис, г) спогади і матеріали, г) літературно-критичні оцінки	\$20.00

Галина Журба: ДАЛЕКИЙ СВІТ — розповідь автобіографічна	\$ 5.00
Мирон Заклинський: ДМИТРО ВІТОВСЬКИЙ — громадський діяч, стрілецький ідеолог, вождь Листопадавого Зриву, секретар Військових Справ ЗОУНР	\$ 2.00
Осип Залеський: МАЛА УКРАЇНСЬКА МУЗИЧНА ЕНЦИКЛОПЕДІЯ	\$ 6.50
Олена Замчайна та Михайло Млаковий: ВОРОГ НАРОДУ — повість — вартісна	\$15.00
Олександр Ізварський: ПОЛТАВА — повість	\$12.00
Ред. В. Ісак: УКРАЇНЦІ В АМЕРИКАНСЬКОМУ ТА КАНАДСЬКОМУ СУСПІЛЬСТВАХ (соціологічний збірник)	\$12.00
Богдан Казанівський: ШЛЯХОМ ЛЕГЕНДИ, спомини	\$ 8.00
Ігор Калінець: ВОГОНЬ КУПАЛА — поезії	\$ 2.50
Міртала Кардиналовська (Бентон): РАЙДУЖНИЙ МІСТ — (переклад з російської мови Асі Гумецької)	\$ 5.00
Ред. Іван Кедрик:	
а) ЖИТТЯ — ПОДІЇ — ЛЮДИ — спомини та коментарі	\$20.00
б) ПАРАЛЕЛІ В ІСТОРІЇ УКРАЇНИ — з нагоди 50-річчя Ризького миру	3.00
Володимир Кедровський: ОБРИСИ МИНУЛОГО — деякі останні дії — українофіли напередодні революції 1917 року	\$ 2.50
Іван Керницький:	
а) БУДНІ І НЕДІЛІ — короткі історії	\$ 5.00
б) ПЕРЕЛІТНІ ПТАХИ (довіші та короткі, менше й більше веселі історії, в краю, на скитальщині і на гостинній землі Вашингтона, написані 1942-1952)	\$ 1.50
Р. Кіннінг — переклад Юр. Сірий:	
а) БРАТИ МОУГЛІ — оповідання з життя дитини між звірами — видання друге	\$ 3.00
б) ОТ ТАК КАЗКИ	\$ 1.00
Ізраїль Клейнер: НАЦІОНАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ОСТАННЬОЇ ІМПЕРІЇ	\$11.00
Микола Климишин: В ПОХОДІ ДО ВОЛІ — спомини (том перший)	\$15.00
Іванна Климовська: „ЯК СМІХ ЛУНАЄ — БІДА ВТІКАЄ“ — гумор Язичинської (відомої в США, як „Гриць Зоуля“ в спілщині)	\$ 5.00
Степан Ключурак: ДО ВОЛІ — спомини	\$10.00
Ірена Кшиш: НЕЗАБУТНІ ОЛЬГА БАСАРАБ — вибране	\$10.00
Д-р Юрій Княжинський: НАРИС ІСТОРІЇ РИМСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ	\$ 7.00
Олександр Кобець: ЗАПИСКИ ПОЛОНЕНОГО — пригод і враження учасника Першої світової війни	\$ 7.50
Микола Ковалевський: ПРИ ДЖЕРЕЛАХ БОРОТЬБИ — спомини, враження, рефлексії, в 3-ох частинах. I Напередодні (1905-1917) II Революційний зрив (1917-1920) III На чужині (1920-1939)	\$10.00
Людмила Коваленко: ТИХА ВОДА — повість	\$ 6.00
Микола Ковшун: ЕПІЛОГ ПРИЙДЕ — збірка драматичних творів	\$ 6.00
Едвард Козак: ГРИЦЬ ЗОЗУЛЯ	\$ 8.00
Любов Колесняк: ПАВЛІВ ТРИОМФ — збірка оповідань	\$ 4.50
І. В. Коляска: ОСВІТА В РАДЯНСЬКІЙ УКРАЇНІ — переклад з англійської мови, з доповненнями і додатками — дослідження дискримінації і русифікації. М. опр. Т. опр.	\$ 5.00 6.50
Нестор Король: УКРАЇНСЬКЕ КОЗАЦТВО — РОДОНАЧАЛЬНИК КІННОГО ВІЙСЬКА МОСКОВІ-РОСІЇ	\$ 2.50
Алла Косовська:	
а) ДВІСТІ ПЕРШІЙ	\$ 1.50
б) ПАМОЛОЗЬ — поезії	1.00
в) ЦІНА ДУШІ	6.00
Григорій Костюк: ОКАЯНІ РОКИ: від Лук'янівської тюрми до Воркутської трагедії (1935-1940 рр.)	\$ 6.00
Михайло Коцюбинський: ТВОРИ у двох томах — 1884-1902, 1903-1912	\$ 9.00
Ол. Кошиць: РЕЛІГІЙНІ ТВОРИ (730 сторінок)	\$30.00
Ред. Богдан Кравців: ЗІБРАНІ ТВОРИ — повна збірка поетичної творчості — том I	\$15.00
Володимир Кубілович: УКРАЇНЦІ В ГЕНЕРАЛЬНІЙ ГУБЕРНІЇ 1939-1941. Історія Українського Центрального Комітету	\$10.00
Роман Купчинський:	
а) МИ ЙДЕМО В БІЙ — альбомне мистецьке видання	\$16.00
б) СКОРОПАД — поема	3.50
Микола Лазорський:	
а) СВІТЛОТІНІ — збірник історичних нарисів, оповідань, статей, спогадів 1949-1969	\$ 7.00
б) ПАТРИОТ — Григор Орлик (1702-1759) — історичне оповідання	\$ 7.00
Д-р Василь Лев: БОГДАН ЛЕПКИЙ: життя і творчість	\$15.00
Леся Лисак: ТЕРПКИ ПАХОШІ — новели	\$ 5.00
Д-р Зіновий Лиско: УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ МЕЛОДИ — т. 1-6	\$90.00

Замовляти можна в книгарському відділі при „Свободі“, пересилаючи чек або поштовий переказ, долучуючи оплату на кошти переписки від \$1-3 (в залежності від кількості книжок).

Мешканців стейту Нью Джерсі зобов'язує 5% стейтового податку.

“SVOBODA” BOOK STORE

30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Книгарський відділ, тел.: (201) 434-0237, (212) 227-4125

СССР веде...

(Закінчення зі ст. 2-ої)

пагандою. Деяке пояснення чому ведеться така шалена пропаганда дає така ця ж „Радянська Україна“, яка на вступі пише: „Уряд ЗСА самозванчо проголошує себе, поборником прав людини, не маючи на це найменших моральних підстав, бо крикливий провокаційний голос Вашингтона про якийсь порушення прав у країнах соціалізму має на меті роздухувати міжнародну напруженість і відвернути увагу громадськості від беззаконня, яке творить у власній країні“. Отже, все таки права людини.

Про численні власні беззаконня, зокрема про переслідування інакомислячих існування численних концеторів суворого режиму і психіатричних заведень КГБ для тероризування політичних в'язнів і борців за визволення про що вище була мова на міжнародних форумах, економічну нужду у „соціалістичних країнах“, яка рівняється господарській стагнації, як, наприклад, у Союзному Союзі, Польщі, Румунії та інших сателітних державах, зазвичай совєтські пропагандисти мовчать, бо таке їхнє призначення: „гавкати на місяць в надії, що зірветься буря“.

Москва почала...

(Закінчення зі стор. 1)

„соціалістичну дорогу“ Для підкріплення своїх вигадок ТАСС страшисть „реваншистськими елементами в Західній Німеччині“, які використали нагоду страйків польських робітників „і підняли голову та вимагають повернення своїх давніх прав і послісестей“.

Коментар ТАСС-у вказує на те, що Москва безрадна в обличчя виступів польських робітників, що вона не має ніяких пропозицій і не знає, як розв'язати їхнє важке положення, а тільки маневрує й застрашуванням хоче заставити їх припинити свою боротьбу. Характеристичне, що коментар ТАСС-у ані словом не згадує про вимоги й потреби робітників у Польщі та про способи, як їх задовольнити, але бродить в павутинні власних вигадок.

**Вступайте
в члени
УНСоюзу!**

ЗАМОВЛЕННЯ І ПЕРЕДПЛАТА НА

“THE UKRAINIAN WEEKLY”

Просимо витати, виповнити і разом з належною передплатою переслати до Адміністрації „Свободи“:

“SVOBODA”
30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302

Дата

Передплата:
річно для членів УНС — \$5.00; для нечленів — \$8.00
Прощу зарахувати мене до передплатників THE UKRAINIAN WEEKLY

Ім'я/прізвище

Address: No. Street City State Zip Code
Я є членом УНС, Відділ Я не є членом УНС ☐

Залучую (чеком ☐, грошовим переказом ☐)
моєю річну передплату ☐ Пресовий Фонд \$.....

Передплата \$.....

Приготуйте та доставляйте до хати (на 25 або більше осіб) різного роду гарячі та холодні буфети і обіди, як також потрібне до цього начиння.

Власник Іван Івашко
Тел.: (201) 539-5149

COSMOS CATERING SERVICE

**СЛУХАЙТЕ
РІДНІ АКОРДИ**

УКРАЇНСЬКУ РАДІОПЕРЕДАЧУ
З РАДІОСТАНЦІЇ WROW — 1330 AM
З НЬО ЙОРКУ КОЖНОЇ НЕДІЛІ
о год. 5:30 по полудні

Пам'яті Еви Сташків, людини векликого серця

У ході розвитку культури і цивілізації шляхетні пориви людського духу знаходили свій вияв у підтримці мистецтва, освіти чи у великих філантропійних акціях, які у різних народів називали у зв'язку з потребами даного часу.

Історія української культури від ранніх початків та кожне дуже багате на осіб великого серця, які уклали в собі пишні архітектурні пам'ятники, будували церкви, школи, шпиталі, музеї та своїми матеріальними засобами підтримували розвиток надбань українського народу. Однак бурхливі історичні події на українських землях довели до знищення і затрати багатьох культурних надбань, приданих коштом великодушних, щедрих фундаторів.

Однак ніщо не здолало знищити живучість українського духу та виявив багання прислужитися українському народові. Тут бажано спитатися лише на одному прикладі з наших часів, а саме — змалювати постать широко відомої меценатки української науки Еви Сташків, що цілий дорібок свого трудовитового життя пожертвувала на цілі українознавчих наук.

Св.п. Ева Сташків була членкою Союзу Українок Америки, що дало мені змогу пізнати постать нашої жертвенної фундаторки, яка за свого життя була спонсором студенток в Європі і в Бразилії в рамках стипендійної акції Союзу Українок Америки, та вдержувала з ними листовий контакт.

Подружжя Сташків проживало в Детройті, де обоє важко працювали в своїй гостинничній-ресторанній. Після смерті чоловіка переїхала Ева Сташків на Флориду. Тут, у Маямі, зустріла Ева Сташків доброзичливих українських поселенців, а серед членок 17-го Відділу Союзу Українок Америки вона знайшла добрих, привітних по-сестер, які справді по-родиноному до неї відносилися.

Не було в Еви власних дітей, не було внуків і правнуків, якими так пишнуться і втішаються бабусі, тож Ева звернула всі свої материнські почування до всіх українських молодших і старших дітей, яких вона дуже любила. Св.п. Ева дуже високо цінила науку, то і щедро жертвувала на потреби школи українознавства в Маямі.

Членки СУА дбайливо опікувалися самотньою Евою

протягом десяти років. Привозили вони її на сходи в Відділ СУА, на всі імпрези, влаштовували її у родини, на яких виступали діти школи українознавства. Ева з приємністю приймала побажання дітей, любувалася їхніми виступами і співом на її пошану.

Ева Сташків також дуже любила одержувати листи від своєї стипендістки в Бразилії Юлії Леуш. В своєму листі в 1976 році Юлія писала до добродійки Еви Сташків:

„Дуже Вам дякую за знімку і листа. Мені радісно було читати Вашого листа. Дуже мене здивувало, що Ви вже в літах, а не забули, що в такому заступі українці зокрема одна українка, що студіює, який Ви вислали допомогу. Цього року закінчує студії на моїм факультеті і буду працювати, щоб допомогти моїм сестрам. Ми походимо з дуже бідної родини, мої батьки, вже старенькі, але ще тяжко працюють в колонії, і то — в такій околиці, що навіть нема дороги“.

Ева Сташків дуже раділа, що Юлія закінчила університет; сама ж бо Ева, як і численні її ровесники, не мала змоги дістати більше освіти, ніж початкова тодішня сільська школа могла дітям дати.

Мабуть незаспокоєне бажання освіти, великий український патріотизм і вплив тих осіб, що нею опікувалися, спонукали Еву Сташків цілий дорібок її життя жертвувати на цілі українознавчих наук. Ева за свого життя жертвувала щедро на школу українознавства в Маямі, на стипендійну акцію Союзу Українок Америки, стала меценаткою Катедри Українознавства в Гарварді та давала щедро на інші культурні цілі. У спадщині вона залишила фонди на стипендії з діяльності українознавства 17-му Відділу СУА.

З бажанням увіковічити небудену постать скромної, а великої душою членки, 17-й Відділ Союзу Українок у Маямі встановив Постійний стипендійний фонд ім. Еви Сташків при Реперентурі суспільної опіки Головної управи СУА. Встановлення фонду відбулося 10-го квітня ц.р. на ширших сходах 17-го Відділу в Маямі в присутності реперентки суспільної опіки Головної управи СУА д-р Теодозії Савицької.

Членки 17-го Відділу СУА правильно оцінили важливість створення цього Постійного стипендійного фонду, постійність якого має суттєве значення, бо лише відсотки можуть бути ужиті на стипендії. Признаватиме стипендії стипендійна комісія в складі членок 17-го Відділу і реперентури суспільної опіки Головної управи СУА.

Пам'яті про Еву Сташків — надзвичайну жінку — живе і назавжди залишиться у серцях української громади, а постійний стипендійний фонд буде назавжди живим пам'ятником про неї.

Членки 17-го Відділу пильно зберігають пам'яті колишньої членки. Кожного року в річницю смерті Еви Сташків 17-й Відділ дбає про відслуження поминальних Богослужб з панахидою в церкві Маямі, як рівнож і в Детройті, де на Зелені свята тамошні членки Відділу СУА урядово-вують могилу св.п. Еви, яка похована побіч чоловіка на цвинтарі в Детройті.

Створення Постійного стипендійного фонду ім. Еви Сташків є чин не епо-

хального значення для Союзу Українок Америки. Це далекий і стрибок вперед, розрахований на майбутнє. Це наче відкриття нової сторінки у праці суспільної опіки СУА, що не задовольняється вже заспокоєнням сьогоднішніх біжучих потреб, а спрямовує увагу на майбутнє будівництво стійкої матеріальної бази для своєї праці. Це ж створено поважний фонд, що має всі можливості росту і може бути добрим прикладом для других членок СУА та осіб з-поза членства, які бажали б іти слідами цієї великої душою фундаторки, що так високо цінила вагу науки українознавства.

Тепер, коли ми повинні звернути всі зусилля в напрямі сприяння розвитку українознавчих наук, створення Постійного стипендійного фонду 17-м Відділом СУА має справжню вимову і є живим пам'ятником для незабутньої меценатки української науки.

Теодозія Савицька

Д-Р МИХАЙЛО ДАНИЛЮК На медичні Теми

Лікарський довідник.
Книжка у твердій темно-зеленій обгорітці із золотими буквами роботи мистця М.Х. МИХАЛЕВИЧА. 336 сторінок.
Ціна 7.00 дол.

SVOBODA
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07303

Мешканців стейту Нью Джерсі зобов'язує 5% стейтового податку.

STARK COMPANY
REPARATION STORE
48 East 7th St.
N.Y. 10003

ШКІЛЬНІ ПІДРУЧНИКИ МАРІЇ
ДЕРКО: БУКВАР \$4.30; РІДНЕ
СЛОВО \$4.30; ВОЛОШКИ \$4.30;
РІДНИЙ КРАЙ \$5.30; ЄВШАН
ЗІПЛА \$6.00, ПРО ЩО ТИРА
ШЕПЕСТИПА — ціна \$6.50.

REAL ESTATE

Ellenville area —
5 MODERN GARDEN APTS.
on 3 acres. Beautiful location. Good
return. For information call
(914) 647-5250

BURCKARD REALTY
Rt. 97, Box 70
Pond Eddy, N.Y. 12770
Area (914) 856-6533
NICE HOMES — RIVER — LAKE
PROPERTIES — HUNTING LAND
BUSINESSES

NEAR SOYUZIVKA
Modern 3 bdrm ranch home, tiled
kitchen, 1 1/2 baths, landscaped level
lot. Mountain view, only \$30,000.
Terms.
Also, Small 2 bdrm home. Immaculate
condition. \$19,000.
KOPP OF KERHONKSON, N.Y.
DIAL: (914) 626-7500

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами
в BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА
ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED

Обслуга ЩИРА І ЧЕСНА.
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey.
Також займаємося похоро-
нами на цвинтарі в Бавін-
Бруку і перенесенням тіл-
них останків з різних країн
city.

801 Springfield Avenue
IRVINGTON, N.J. NEWARK, N.J.
ESsex 5-5555

New Branch
UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(201) 954-4222